

Atatürk donne des sueurs froides à nos voyous

Vers 1928, Mustafa Kemal Atatürk a imposé en Turquie une **écriture phonétique de la langue populaire turque**, utilisant un alphabet latin.

Une simple comparaison avec la réforme d'Atatürk donne des sueurs froides à nos charlatans défenseurs de l'orthographe, quel que soit le camp pédagogique dans lequel ils se placent.

Ceux du camp des éternels faiseurs de miracles pédagogiques n'ont pas besoin de cette comparaison pour que plus personne ne les croie.

Ceux du camp des refondateurs de l'école ne tarderont pas à être discrédités à leur tour, et le seul risque de la comparaison avec Atatürk, c'est d'accélérer la chose.

Atatürk n'avait pas besoin de faire du charlatanisme pour être écouté. Vers 1928, il allait lui-même faire des cours d'alphabétisation dans des villages, avec une craie et un tableau noir, pour faire sa révolution linguistique, sa "Dil Devrimi", malgré les résistances de gens hostiles à l'instruction du peuple.

Extraits de l'article intitulé: "La révolution linguistique de Mustafa Kemal Atatürk", site: "Aménagement linguistique dans le monde", Jacques Leclerc, Université Laval, au Québec:

"Mustafa Kemal considérait que la réorganisation de l'État turc devait passer par un changement linguistique radical. Or, l'histoire compte peu d'exemples de ce genre où un gouvernement a entrepris des changements linguistiques d'une aussi grande envergure dans un délai aussi court et, il faut le reconnaître, avec

autant de succès. "

(....) "L'activité déployée afin de toucher les masses populaires analphabètes trouve son expression dans ce discours de Mustafa Kemal à l'Assemblée Nationale, le 1er novembre 1927."

" "Il faut donner au peuple turc une clef pour la lecture et l'écriture et s'écarter de la voie aride qui rendait jusqu'ici ses efforts stériles."

"Cette clef n'est autre que l'alphabet turc dérivé du latin."

"Il a suffi d'un simple essai pour faire luire comme le soleil cette vérité que les caractères turcs d'origine latine s'adaptent aisément à notre langue et que, grâce à eux, à la ville comme à la campagne, les enfants de ce pays peuvent facilement arriver à lire et à écrire."

"Nous devons tous nous empresser d'enseigner l'alphabet à tous les illettrés, hommes ou femmes, qu'il nous sera donné de rencontrer dans notre vie publique ou privée."

"Nous sommes dans l'émotion d'un succès qui ne souffre de comparaison avec les joies procurées par aucune autre victoire."

"La satisfaction morale éprouvée à faire le simple métier d'instituteur pour sauver nos compatriotes de l'ignorance a envahi tout notre être. " "

Ortograf-fr, F-25500-Montlebon
Louis Rougnon Glasson
tél 03 81 67 43 64
sites: a) ortograf b) alfograf
c) ortograf nouvelobs

doc 359 - 2009 - 04

Atatürk donne des sueurs froides à nos voyous

Vers 1928, Mustafa Kemal Atatürk a imposé en Turquie une **écriture phonétique de la langue populaire turque**, utilisant un alphabet latin.

Une simple comparaison avec la réforme d'Atatürk donne des sueurs froides à nos charlatans défenseurs de l'orthographe, quel que soit le camp pédagogique dans lequel ils se placent.

Ceux du camp des éternels faiseurs de miracles pédagogiques n'ont pas besoin de cette comparaison pour que plus personne ne les croie.

Ceux du camp des refondateurs de l'école ne tarderont pas à être discrédités à leur tour, et le seul risque de la comparaison avec Atatürk, c'est d'accélérer la chose.

Atatürk n'avait pas besoin de faire du charlatanisme pour être écouté. Vers 1928, il allait lui-même faire des cours d'alphabétisation dans des villages, avec une craie et un tableau noir, pour faire sa révolution linguistique, sa "Dil Devrimi", malgré les résistances de gens hostiles à l'instruction du peuple.

Extraits de l'article intitulé: "La révolution linguistique de Mustafa Kemal Atatürk", site: "Aménagement linguistique dans le monde", Jacques Leclerc, Université Laval, au Québec:

"Mustafa Kemal considérait que la réorganisation de l'État turc devait passer par un changement linguistique radical. Or, l'histoire compte peu d'exemples de ce genre où un gouvernement a entrepris des changements linguistiques d'une aussi grande envergure dans un délai aussi court et, il faut le reconnaître, avec

autant de succès. "

(....) "L'activité déployée afin de toucher les masses populaires analphabètes trouve son expression dans ce discours de Mustafa Kemal à l'Assemblée Nationale, le 1er novembre 1927."

" "Il faut donner au peuple turc une clef pour la lecture et l'écriture et s'écarter de la voie aride qui rendait jusqu'ici ses efforts stériles."

"Cette clef n'est autre que l'alphabet turc dérivé du latin."

"Il a suffi d'un simple essai pour faire luire comme le soleil cette vérité que les caractères turcs d'origine latine s'adaptent aisément à notre langue et que, grâce à eux, à la ville comme à la campagne, les enfants de ce pays peuvent facilement arriver à lire et à écrire."

"Nous devons tous nous empresser d'enseigner l'alphabet à tous les illettrés, hommes ou femmes, qu'il nous sera donné de rencontrer dans notre vie publique ou privée."

"Nous sommes dans l'émotion d'un succès qui ne souffre de comparaison avec les joies procurées par aucune autre victoire."

"La satisfaction morale éprouvée à faire le simple métier d'instituteur pour sauver nos compatriotes de l'ignorance a envahi tout notre être. " "

Ortograf-fr, F-25500-Montlebon
Louis Rougnon Glasson
tél 03 81 67 43 64
sites: a) ortograf b) alfograf
c) ortograf nouvelobs

doc 359 - 2009 - 04